

Filtro de aire

El filtro de aire debe ser atendido a intervalos regulares (pág. 96). Al usar la motocicleta en áreas polvorrientas, puede ser necesario un servicio más frecuente.

1. Remover la tapa del lado izquierdo.
2. Remover los tornillos de ajuste de la tapa del filtro de aire (1) y la tapa (2).
3. Remover el soporte del filtro de aire (3) y remover el elemento (4) del soporte.
4. Laver el elemento en solvente ininflamable o de alto punto de inflamación y dejarlo secar completamente.

ADVERTENCIA: Nunca usar gasolina o solvente de bajo punto de inflamación para limpiar el elemento filtrante. Puede ocasionar fuego o explosión.

5. Impregnar el elemento en aceite de engranaje (SAE 80-90) y exprimir el exceso de aceite.
6. Instalar las partes removidas en orden inverso al del desmontaje.

Luftfilter

Der Luftfilter soll in regelmäßigen Zeitabständen gewartet werden (Seite 98). Wenn über staubiges Gelände gefahren wird, soll die Wartung öfters erfolgen.

1. Den linken Seitendeckel entfernen.
2. Die Luftfilterdeckelschrauben (1) und den Deckel (2) entfernen.
3. Den Luftfilterhalter (3) entfernen und das Element (4) aus dem Halter herausnehmen.
4. Das Element in einem nicht entzündbaren oder Hochflammpunkt-Lösungsmittel waschen und es gründlich austrocknen lassen.

WARNUNG: Niemals Benzin oder Lösungsmittel mit niedrigen Flammpunkt zum Reinigen des Luftfilterelementes verwenden. Es könnte ein Feuer oder eine Explosion entstehen.

5. Das Element in Getriebeöl (SAE 80-90) tauchen und überschüssiges Öl auspressen.
6. Die ausgebauten Teile in umgekehrter Ausbaureihenfolge einbauen.